

## **DROIT CIVIL FRAN AIS EXPOS L MENTAIRE DES PRINCIPES DE LA PRESCRIPTION**

We abode thus till the setting-in of the time of mid-afternoon, when she said, "Needs must I wash before I go." Quoth I, "Get water wherewithal we may wash," and pulled out from my pocket about a score of dirhems, thinking to give them to her; but she said, "I seek refuge with God!" and brought out of her pocket a handful of silver, saying, "But for destiny and that God hath caused the love of thee fall into my heart, there had not happened that which hath happened." Quoth I, "Take this in requital of that which thou hast spent;" and she said, "O my lord, by and by, whenas companionship is prolonged between us, thou wilt see if the like of me looketh unto money and gain or no." Then she took a pitcher of water and going into the lavatory, washed (111) and presently coming forth, prayed and craved pardon of God the Most High for that which she had done..? ? ? ? o. The King's Son and the Merchant's Wife dccccxciii.103. The Loves of Abou Isa and Curret el Ain ccccciv.103. Julnar of the Sea and her Son King Bedr Basim of Persia dcccxciv.So she hastened to admit the eunuch, who entered; and when he saw the Commander of the Faithful, he saluted not neither kissed the earth, but said, 'Quick, quick! Arise in haste! My lady Tuhfeh sitteth in her chamber, singing a goodly ditty. Come to her in haste and see all that I say to thee! Hasten! She sitteth [in her chamber]!' The Khalif was amazed at his speech and said to him, 'What sayst thou?' 'Didst thou not hear the first of the speech?' replied the eunuch. 'Tuhfeh sitteth in the sleeping-chamber, singing and playing the lute. Come thy quickest! Hasten!' So Er Reshid arose and donned his clothes; but he credited not the eunuch's words and said to him, 'Out on thee! What is this thou sayst? Hast thou not seen this in a dream?' 'By Allah,' answered the eunuch, 'I know not what thou sayest, and I was not asleep.' Quoth Er Reshid, 'If thy speech be true, it shall be for thy good luck, for I will enfranchise thee and give thee a thousand dinars; but, if it be untrue and thou have seen this in sleep, I will crucify thee.' And the eunuch said in himself, 'O Protector, (250) let me not have seen this in Sleep!' Then he left the Khalif and going to the chamber-door, heard the sound of singing and lute-playing; whereupon he returned to Er Reshid and said to him, 'Go and hearken and see who is asleep'.? ? ? ? i. The Woman who made her Husband sift Dust dlxxxii.I marvelled at this with the utmost wonderment and knew that he was of the sons of the pious. So I bestirred myself for his release and tended him [till he recovered] and besought him of quittance and absolution of responsibility'.? ? ? ? a. The First Officer's Story dccccxxx.Quintessence of Things, The King who knew the, i. 230..80. The Schoolmaster who fell in Love by Report dclxv.So the folk gathered together to them and blamed the lackpenny and said to him, 'Give him the price of that which thou hast eaten.' Quoth he, 'I gave him a dirhem before I entered the shop;' and the cook said, 'Be everything I sell this day forbidden (15) to me, if he gave me so much as the name of a piece of money! By Allah, he gave me nought, but ate my food and went out and [would have] made off, without aught [said I]' 'Nay,' answered the lackpenny, 'I gave thee a dirhem,' and he reviled the cook, who returned his abuse; whereupon he dealt him a cuff and they gripped and grappled and throttled each other. When the folk saw them on this wise, they came up to them and said to them, 'What is this strife between you, and no cause for it?' 'Ay, by Allah,' replied the lackpenny, 'but there is a cause for it, and the cause hath a tail!' Whereupon, 'Yea, by Allah,' cried the cook, 'now thou mindest me of thyself and thy dirhem! Yes, he gave me a dirhem and [but] a quarter of the price is spent. Come back and take the rest of the price of thy dirhem.' For that he understood what was to do, at the mention of the tail; and I, O my brother," added Aboulhusn, "my story hath a cause, which I will tell thee."14. Khelif the Fisherman (227) cccxxi.The Khalif laughed and said, "Tell it again and again to thy lady lack-wit." When the Lady Zubeideh heard Mesrour's words [and those of the Khalif,] she was wroth and said, "None lacketh wit but he who believeth a black slave." And she reviled Mesrour, whilst the Khalif laughed. Mesrour was vexed at this and said to the Khalif, "He spoke sooth who said, 'Women lack wit and religion.'" Then said the Lady Zubeideh to the Khalif, "O Commander of the Faithful, thou sportest and jestest with me, and this slave hoodwinketh me, to please thee; but I will send and see which is dead of them." And he answered, saying, "Send one who shall see which is dead of them." So the Lady Zubeideh cried out to an old woman, a stewardess, and said to her, "Go to the house of Nuzhet el Fuad in haste and see who is dead and loiter not." And she railed at her..Presently, she heard a blowing behind her; so she turned and behold, a head without a body and with eyes slit endlong; it was of the bigness of an elephant's head and bigger and had a mouth as it were an oven and projecting tusks, as they were grapnels, and hair that trailed upon the earth. So Tuhfeh said, 'I take refuge with God from Satan the Stoned!' and recited the Two Amulets; (217) what while the head drew near her and said to her, 'Peace be upon thee, O princess of Jinn and men and unique pearl of her age and her time! May God still continue thee on life, for all the lapsing of the days, and reunite thee with thy lord the Imam!' (218) 'And upon thee be peace,' answered she, 'O thou whose like I have not seen among the Jinn!' Quoth the head, 'We are a people who avail not to change their favours and we are called ghouls. The folk summon us to their presence, but we may not present ourselves before them [without leave]. As for me, I have gotten leave of the Sheikh Aboultawaif to present myself before thee and I desire of thy favour that thou sing me a song, so I may go to thy palace and question its haunters (219) concerning the plight of thy lord after thee and return to thee; and know, O Tuhfet es Sudour, that between thee and thy lord is a distance of fifty years' journey to the diligent traveller.' 'Indeed,' rejoined Tuhfeh, 'thou grievest me [for him] between whom and me is fifty years' journey. And the head said to her, 'Be of good heart and cheerful eye, for the kings of the Jinn will restore thee to him in less than the twinkling of an eye.' Quoth she, 'I will sing thee an hundred songs, so thou wilt bring me news of my lord and that which hath befallen him after me.' And the head answered, saying, 'Do thou favour me and sing me a song, so I may go to thy lord and bring thee news of him, for that I desire, before I go, to hear thy voice, so haply my thirst (220) may be quenched.' So she took the lute and tuning it, sang the following verses:.? ? ? ? j. The Tenth Officer's Story dccccxxviii.Meanwhile, when Aboulhusn went out

from the presence of the Khalif and went to lay out Nuzhet el Fuad, the prince mourned for her and dismissing the divan, arose and betook himself, leaning upon Mesrou, the swordsman of his vengeance, [to the pavilion of the harem, where he went in] to the Lady Zubeideh, that he might condole with her for her slave-girl. He found the princess sitting weeping and awaiting his coming, so she might condole with him for [his boon-companion] Aboulhusn el Khelia. So he said to her, "May thy head outlive thy slave-girl Nuzhet el Fuad!" And she answered, saying, "O my lord, God preserve my slave-girl! Mayst thou live and long survive thy boon-companion Aboulhusn el Khelia! For he is dead." When it was the fourth night, there came the boy whom they were minded to circumcise, adorned with jewels such as never saw eye nor heard ear of, and amongst the rest a crown of gold, set with pearls and jewels, the worth whereof was an hundred thousand dinars. He sat down upon the throne and Tuhfeh sang to him, till the surgeon came and they circumcised him, in the presence of all the kings, who showered on him great store of jewels and jacinths and gold. Queen Kemeriyeh bade the servants gather up all this and lay it in Tuhfeh's closet, and it was [as much in value as] all that had fallen to her, from the first of the festival to the last thereof. Moreover, the Sheikh Iblis (whom God curse!) bestowed upon Tuhfeh the crown worn by the boy and gave the latter another, whereat her reason fled. Then the Jinn departed, in order of rank, whilst Iblis took leave of them, band by band..???? All intercessions come and all alike do ill succeed, Save Tuhfeh's, daughter of Merjan, for that, in very deed,????? ea. Story of the Barber's First Brother ci. Now the dancing of Iblis pleased Queen Es Shuhba and she said to him, 'By Allah, this is a goodly dancing!' He thanked her for this and said to Tuhfeh, 'O Tuhfeh, there is not on the face of the earth a skilfuller than Ishac en Nedim; but thou art more skilful than he. Indeed, I have been present with him many a time and have shown him passages (234) on the lute, and there have betided me such and such things with him. (235) Indeed, the story of my dealings with him is a long one and this is no time to repeat it; but now I would fain show thee a passage on the lute, whereby thou shall be exalted over all the folk.' Quoth she to him, 'Do what seemeth good to thee.' So he took the lute and played thereon on wondrous wise, with rare divisions and extraordinary modulations, and showed her a passage she knew not; and this was liefer to her than all that she had gotten. Then she took the lute from him and playing thereon, [sang and] presently returned to the passage that he had shown her; and he said, 'By Allah, thou singest better than I!' As for Tuhfeh, it was made manifest to her that her former usance (236) was all of it wrong and that what she had learnt from the Sheikh Aboultaouaif Iblis was the origin and foundation [of all perfection] in the art. So she rejoiced in that which she had gotten of [new skill in] touching the lute far more than in all that had fallen to her lot of wealth and raiment and kissed the Sheikh's hand. When it was the eighth day, the viziers all assembled and took counsel together and said, "How shall we do with this youth, who bafflenth us with his much talk? Indeed, we fear lest he be saved and we fall [into perdition]. Wherefore, let us all go in to the king and unite our efforts to overcome him, ere he appear without guilt and come forth and get the better of us." So they all went in to the king and prostrating themselves before him, said to him, "O king, have a care lest this youth beguile thee with his sorcery and bewitch thee with his craft. If thou hearest what we hear, thou wouldst not suffer him live, no, not one day. So pay thou no heed to his speech, for we are thy viziers, [who endeavour for] thy continuance, and if thou hearken not to our word, to whose word wilt thou hearken? See, we are ten viziers who testify against this youth that he is guilty and entered not the king's sleeping-chamber but with evil intent, so he might put the king to shame and outrage his honour; and if the king slay him not, let him banish him his realm, so the tongue of the folk may desist from him." They gave not over drinking and carousing till the middle of the night, when the Khalif said to his host, "O my brother, hast thou in thy heart a wish thou wouldst have accomplished or a regret thou wouldst fain do away?" "By Allah," answered he, "there is no regret in my heart save that I am not gifted with dominion and the power of commandment and prohibition, so I might do what is in my mind!" Quoth the Khalif, "For God's sake, O my brother, tell me what is in thy mind!" And Aboulhusn said, "I would to God I might avenge myself on my neighbours, for that in my neighbourhood is a mosque and therein four sheikhs, who take it ill, whenas there cometh a guest to me, and vex me with talk and molest me in words and threaten me that they will complain of me to the Commander of the Faithful, and indeed they oppress me sore, and I crave of God the Most High one day's dominion, that I may beat each of them with four hundred lashes, as well as the Imam of the mosque, and parade them about the city of Baghdad and let call before them, 'This is the reward and the least of the reward of whoso exceedeth [in talk] and spiteth the folk and troubleth on them their joys.' This is what I wish and no more."???? Quoth he, what while from out his hair the morning glimmered white, "This, this is life indeed, except, alas! it doth not stay."???? I wander seeking East and West for you, and every time Unto a camp I come, I'm told, "They've fared away again." On this wise they abode months and years and the queen-mother ceased not to do thus till the cook's brother came to the town in his ship, and with him Selim. So he landed with the youth and showed him to the queen, [that she might buy him]. When she saw him, she augured well of him; so she bought him from the cook's brother and was kind to him and entreated him with honour. Then she fell to proving him in his parts and making assay of him in his affairs and found in him all that is in kings' sons of understanding and breeding and goodly manners and qualities..???? o. The King's Son and the Merchant's Wife dxci.70. Aboulaswed and his squinting Slave-girl ccclxxxvii. When the Cadi heard this, his colour changed and he was troubled and waxed exceeding wroth and was rike to burst for excess of rage. Then said he to the merchant, "God forbid that this should be! How shall it be permitted that the daughter of the Cadi of the Muslims abide with a man of the dancers and vile of origin? By Allah, except thou divorce her forthright, I will bid beat thee and cast thee into prison till thou die! Had I foreknown that thou wast of them, I had not suffered thee to approach me, but had spat in thy face, for that thou art filthier (268) than a dog or a hog." Then he gave him a push and casting him down from his stead, commanded him to divorce; but he said, "Be clement to me, O Effendi, for that God is clement, and hasten not. I will not divorce my wife,

though thou give me the kingdom of Irak." Abou Sabir, Story of, i. 90..? ? ? ? m. The Goldsmith and the Cashmere Singing- girl dlxxxvi.88. The Thief turned Merchant and the other Thief cccxcviii.? ? ? ? For the uses of food I was fashioned and made; The hands of the noble me wrought and inlaid..Algates ye are our prey become; this many a day and night, iii. 6..Then the king summoned the cadî and the witnesses and bade them many the old king's daughter and sister to his own sons; so they married them, after the king had made a bride-feast three days and displayed their brides to them from eventide to peep of day. Then the two princes went in to their brides and did away their maidenhead and loved them and were vouchsafed children by them..? ? ? ? I see you like unto mankind in favour and in form; But oxen, (37) verily, ye are in fashion and in deed..Some misconception seems to exist as to the story of Seif dhoul Yezen, a fragment of which was translated by Dr. Habicht and included, with a number of tales from the Breslau Text, in the fourteenth Vol. of the extraordinary gallimaufry published by him in 1824-5 as a complete translation of the 1001 Nights (224) and it has, under the mistaken impression that this long but interesting Romance forms part of the Book of the Thousand Nights and One Night, been suggested that a complete translation of it should be included in the present publication. The Romance in question does not, however, in any way, belong to my original and forms no part of the Breslau Text, as will be at once apparent from an examination of the Table of Contents of the latter (see post, p. 261), by which all the Nights are accounted for. Dr. Habicht himself tells us, in his preface to the first Vol. of the Arabic Text, that he found the fragment (undivided into Nights) at the end of the fifth Volume of his MS., into which other detached tales, having no connection with the Nights, appear to have also found their way. This being the case, it is evident that the Romance of Seif dhoul Yezen in no way comes within the scope of the present work and would (apart from the fact that its length would far overpass my limits) be a manifestly improper addition to it. It is, however, possible that, should I come across a suitable text of the work, I may make it the subject of a separate publication; but this is, of course, a matter for future consideration..SINDBAD THE SAILOR AND HINDBAD THE PORTER..72. Haroun er Reshid and the three Girls ccclxxxvii. Officer's Story, The First, ii. 122..Sharper, Story of the Old, ii. 187..Then he re-entered the village and buying the prince a horse, mounted him thereon and they ceased not going, till they came to the frontier of their own country, where there fell robbers upon them by the way and took all that was with them and pinioned them; after which they cast them into a pit hard by the road and went away and left them to die there, and indeed they had cast many folk into that pit and they had died..I clipped her in mine arms and straight grew drunken with the scent, iii. 125..Ye chide at one who weepeth for troubles ever new, iii. 30..? ? ? ? z. The Stolen Purse dcv.? ? ? ? My royal couch have I forsworn, sequestering myself From all, and have mine eyes forbid the taste of sleep's delight..So, when they entered with the folk and had prostrated themselves before the king and given him joy and he had raised their rank, [they sat down]. Now it was the custom of the folk to salute and go forth, so, when they sat down, the king knew that they had a word that they would fain say. So he turned to them and said, "Ask your need." And the viziers also were present. Accordingly, they bespoke him with all that these latter had taught them and the viziers also spoke with them; and Azadbekht said to them, "O folk, I know that this your speech, there is no doubt of it, proceedeth from love and loyal counsel to me, and ye know that, were I minded to slay half these folk, I could avail to put them to death and this would not be difficult to me; so how shall I not slay this youth and he in my power and under the grip of my hand? Indeed, his crime is manifest and he hath incurred pain of death and I have only deferred his slaughter by reason of the greatness of the offence; for, if I do this with him and my proof against him be strengthened, my heart is healed and the heart of the folk; and if I slay him not to-day, his slaughter shall not escape me to-morrow." Damascus is all gardens decked for the pleasure of the eyes; For the seeker there are black-eyed girls and boys of Paradise." ? ? ? ? f. The Lady and her Two Lovers dlxxxi.? ? ? ? Love's slave, I keep my troth with them; but, when they vowed, Fate made itself Urcomb, (16) whom never oath could bind..In my soul the fire of yearning and affliction rageth aye, iii. 65..Mariyeh opened the mantle, and when she saw that necklace, and indeed the place was illumined with the lustre thereof, she looked at her slave-girl and said to her, "By Allah, O Shefikeh, one look at him were liefer to me than all that my hand possesseth! Would I knew what I shall do, whenas Baghdad is empty of him and I hear no tidings of him!" Then she wept and calling for inkhorn\* and paper and pen of brass, wrote the following verses: ? ? ? ? Whilere, the verses that I made it was thy wont to flout, Saying, "No passer by the way (105) hath part in me or mine..When she had made an end of her verses, the Lady Zubeideh bade each damsel sing a song, till the turn came round to Sitt el Milah, whereupon she took the lute and tuning it, sang thereto four-and-twenty songs in four-and-twenty modes; then she returned to the first mode and sang the following verses: Then he lighted him three candles and three lamps and spreading the drinking-cloth, brought clarified wine, limpid, old and fragrant, the scent whereof was as that of virgin musk. He filled the first cup and saying, "O my boon-companion, by thy leave, be ceremony laid aside between us! I am thy slave; may I not be afflicted with thy loss!" drank it off and filled a second cup, which he handed to the Khalif, with a reverence. His fashion pleased the Khalif and the goodness of his speech and he said in himself, "By Allah, I will assuredly requite him for this!" Then Aboulhusn filled the cup again and handed it to the Khalif, reciting the following verses: Credulous Husband, The, i. 270..EL MELIK EZ ZAHIR RUKNEDDIN BIBERS EL BUNDUCDARI AND THE SIXTEEN OFFICERS OF POLICE. (83).? ? ? ? What is the pleasure of the world, except it be to see My lady's face, to drink of wine and ditties still to hear?.The Twenty-Fourth Night of the Month..When he had made an end of his verses, he folded the letter and gave it to the nurse, who took it and carried it to Mariyeh. When she came into the princess's presence, she saluted her; but Mariyeh returned not her salutation and she said, "O my lady, how hard is thy heart that thou grudgest to return the salutation! Take this letter, for that it is the last of that which shall come to thee from him." Quoth Mariyeh, "Take my warning and never again enter my palace, or it will be the cause of thy destruction; for I am certified that thou purposest my dishonour. So get thee gone from me."

And she commanded to beat the nurse; whereupon the latter went forth fleeing from her presence, changed of colour and absent of wits, and gave not over going till she came to the house of El Abbas..28. Ibrahim ben el Mehdi and the Barber-surgeon cclxxiii.?? ?? Would we may live together and when we come to die, God grant the death-sleep bring me within her tomb to lie!.When in the sitting-chamber we for merry-making sate, iii. 135..Destiny, Of, i. 136..Then said the sharper, 'O folk, this is my friend and I deposited with him a deposit, but he denieth it; so in whom shall the folk put trust after this?' And they said, 'This (49) is a man of worth and we have found in him nought but trustiness and loyalty and good breeding, and he is endowed with understanding and generosity. Indeed, he avoucheth no falsehood, for that we have consorted with him and mixed with him and he with us and we know the sincerity of his religion.' Then quoth one of them to the merchant, 'Harkye, such an one! Bethink thee and consult thy memory. It may not be but that thou hast forgotten.' But he said, 'O folk, I know nothing of that which he saith, for indeed he deposited nought with me.' And the affair was prolonged between them. Then said the sharper to the merchant, 'I am about to make a journey and have, praised be God the Most High, wealth galore, and this money shall not escape me; but do thou swear to me.' And the folk said, 'Indeed, this man doth justice upon himself.' (50) Whereupon the merchant fell into that which he misliked (51) and came near upon [suffering] loss and ill repute..There was once a king named Suleiman Shah, who was goodly of polity and judgment, and he had a brother who died and left a daughter. So Suleiman Shah reared her on the goodliest wise and the girl grew up, endowed with reason and perfection, nor was there in her time a fairer than she. Now the king had two sons, one of whom he had appointed in himself that he would marry her withal, and the other purposed in himself that he would take her. The elder son's name was Belehwan and that of the younger Melik Shah, and the girl was called Shah Khatoun..Moreover, King Shehriyar summoned chroniclers and copyists and bade them write all that had betided him with his wife, first and last; so they wrote this and named it "The Stories of the Thousand Nights and One Night." The book came to (195) thirty volumes and these the king laid up in his treasury. Then the two kings abode with their wives in all delight and solace of life, for that indeed God the Most High had changed their mourning into joyance; and on this wise they continued till there took them the Destroyer of Delights and Sunderer of Companies, he who maketh void the dwelling-places and peopled the tombs, and they were translated to the mercy of God the Most High; their houses were laid waste and their palaces ruined and the kings inherited their riches..Abbaside, Jaafer ben Yehya and Abdulmelik ben Salih the, i. 183..167. Kemerezzeman and the Jeweller's Wife dccccxiii.Azadbekht and his Son, History of King, i. 61.The Ninth Night of the Month..? ? ? ? Beard of the old he-goat, the one-eyed, what shall be My saying of a knave, his fashion and degree?.81. Mohammed el Amin and Jaafer ben el Hadi cccxcii.?? ?? ? ? My tears flow still, nor aye of bitterness I'm quit, Bewildered as I am betwixten hope and fear..50. El Melik en Nasir and the Three Masters of Police dciii.When he had made an end of his speech, his wife came forward forthright and told her story, from first to last, how her mother bought him from the cook's partner and the people of the kingdom came under his rule; nor did she leave telling till she came, in her story, to that city [and acquainted the queen with the manner of her falling in with her lost husband]. When she had made an end of her story, the cook exclaimed, 'Alack, what impudent liars there be! By Allah, O king, this woman lieth against me, for this youth is my rearling (75) and he was born of one of my slave-girls. He fled from me and I found him again..However, he would not be denied, and when he saw her [constant] refusal of herself to him, he feared lest she should tell the folk of him. So, when he arose in the morning, he took a scroll and wrote in it what he would of forgery and falsehood and going up to the Sultan's palace, said, '[I have] an advisement [for the king].' So he bade admit him and he delivered him the writ that he had forged, saying, 'I found this letter with the woman, the devotee, the ascetic, and indeed she is a spy, a secret informer against the king to his enemy; and I deem the king's due more incumbent on me than any other and his advisement the first [duty], for that he uniteth in himself all the people, and but for the king's presence, the subjects would perish; wherefore I have brought [thee] warning.' The king put faith in his words and sent with him those who should lay hands upon the woman and put her to death; but they found her not..The king approved her speech and bestowed on her a dress of honour and gave her magnificent gifts; after which, for that his choice had fallen upon his younger son, Melik Shah, he married her with him and made him his heir apparent and caused the folk swear fealty to him. When this came to the knowledge of his brother Belehwan and he was ware that his younger brother had been preferred over him, his breast was straitened and the affair was grievous to him and envy entered into him and rancour; but he concealed this in his heart, whilst fire raged therein because of the damsel and the kingship..? ? ? ? e. The Niggard and the Loaves of Bread dlxxx.Unto me the whole world's gladness is thy nearness and thy sight, iii. 15..When it was eventide, the king summoned the vizier and sought of him the story of the King and the Tither, and he said, "Know, O king, that.When El Melik ez Zahir heard Muineddin's story, he marvelled thereat Then rose another officer and said, 'O lord, bear what befell me in bygone days..Reshid (Haroun er) and the Woman of the Barmecides, i. 57..Sindbad the Sailor, The Sixth Voyage of, iii. 203.."Except," continued the Khalif, "he were the enemy of God, he had wished for her in this world, so he might after [repent and] return to righteous dealing. By Allah, he shall not come in to me! Who is at the door other than he?" Quoth Adi, "Jemil ben Mamer el Udhri (51) is at the door;" and Omar said, "It is he who says in one of his odes" ... [And he recited the following:].When her husband came home, she said to him, 'I desire to go a-pleasuring.' And he said, ' With all my heart.' So he went, till he came to a goodly place, abounding in vines and water, whither he carried her and pitched her a tent beside a great tree; and she betook herself to a place beside the tent and made her there an underground hiding-place, [in which she hid her lover]. Then said she to her husband, 'I desire to mount this tree.' And he said, 'Do so.' So she climbed up and when she came to the top of the tree, she cried out and buffeted her face, saying, 'Lewd fellow that thou art, are these thy usages? Thou sworest [fidelity to me] and liedst.' And she repeated her speech twice and thrice..Now there was in

the house a fair singing-girl and when she saw the singer pinioned and bound to the tree, she waited till the Persian lay down on his couch, when she arose and going to the singer, fell to condoling with him over what had betided him and ogling him and handling his yard and rubbing it, till it rose on end. Then said she to him, 'Do thou swive me and I will loose thy bonds, lest he return and beat thee again; for he purposeth thee evil.' Quoth he, 'Loose me and I will do.' But she said, 'I fear that, [if I loose thee], thou wilt not do. But I will do, and thou standing; and when I have done, I will loose thee.' So saying, she pulled up her clothes and sitting down on the singer's yard, fell to going and coming. The Merciful dyed me with that which I wear, ii. 245. . . . . ec. Story of the Barber's Third Brother cli. Then Ishac seized upon her hand and carrying her into the house, said to her, 'Take the lute and sing; for never saw I nor heard thy like in smiting upon the lute; no, not even myself!' 'O my lord,' answered she, 'thou makest mock of me. Who am I that thou shouldst say all this to me? Indeed, this is but of thy kindness.' 'Nay, by Allah,' exclaimed he, 'I said but the truth to thee and I am none of those on whom pretence imposeth. These three months hath nature not moved thee to take the lute and sing thereto, and this is nought but an extraordinary thing. But all this cometh of strength in the craft and self-restraint.' Then he bade her sing; and she said, 'Harkening and obedience.' So she took the lute and tightening its strings, smote thereon a number of airs, so that she confounded Ishac's wit and he was like to fly for delight. Then she returned to the first mode and sang thereto the following verses: There was once of old time a foolish, ignorant man, who had wealth galore, and his wife was a fair woman, who loved a handsome youth. The latter used to watch for her husband's absence and come to her, and on this wise he abode a long while. One day, as the woman was private with her lover, he said to her, 'O my lady and my beloved, if thou desire me and love me, give me possession of thyself and accomplish my need in thy husband's presence; else will I never again come to thee nor draw near thee, what while I abide on life.' Now she loved him with an exceeding love and could not brook his separation an hour nor could endure to vex him; so, when she heard his words, she said to him, ['So be it,] in God's name, O my beloved and solace of mine eyes, may he not live who would vex thee!' Quoth he, 'To-day?' And she said, 'Yes, by thy life,' and appointed him of this. When the old woman saw this, she cried out to the cook from within the house, and he said to her, 'Go before me.' So she forewent him and he ran after her till he [overtook the party and] catching hold of Selim, said [to the latter's wife,] 'What aileth thee to take my servant?' Whereupon she cried out at him, saying, 'Know that this is my husband, whom I had lost.' And Selim also cried out, saying, 'Mercy! Mercy! I appeal to God and to the Sultan against this Satan!' Therewith the folk gathered together to them forthright and loud rose the clamours and the cries between them; but the most part of them said, 'Refer their affair to the Sultan.' So they referred the case to the Sultan, who was none other than Selim's sister Selma. Then she changed the measure and the mode [and played] so that she amazed the wits of those who were present, and Queen Es Shuhba was moved to mirth and said, 'Well done, O queen of delight!' Then she returned to the first mode and improvised the following verses on the water-lily: There was once, in a province of Persia, a king of the kings, who was mighty of estate, endowed with majesty and veneration and having troops and guards at his command; but he was childless. Towards the end of his life, his Lord vouchsafed him a male child, and the boy grew up and was comely and learned all manner of knowledge. He made him a private place, to wit, a lofty palace, builded with coloured marbles and [adorned with] jewels and paintings. When the prince entered the palace, he saw in its ceiling the picture [of a woman], than whom he had never beheld a fairer of aspect, and she was compassed about with slave-girls; whereupon he fell down in a swoon and became distraught for love of her. Then he sat under the picture, till, one day, his father came in to him and finding him wasted of body and changed of colour, by reason of his [continual] looking on that picture, thought that he was ill and sent for the sages and physicians, that they might medicine him. Moreover, he said to one of his boon-companions, 'If thou canst learn what aileth my son, thou shalt have of me largesse.' So the courtier went in to the prince and spoke him fair and cajoled him, till he confessed to him that his malady was caused by the picture. Then he returned to the king and told him what ailed his son, whereupon he transported the prince to another palace and made his former lodging the guest-house; and whosoever of the Arabs was entertained therein, he questioned of the picture, but none could give him tidings thereof. Then said Selim to his sister, 'Know that I am resolved to slay yonder man, if he return this next night, and I will say to the folk, "He was a thief," and none shall know that which hath befallen. Moreover, I will address myself to the slaughter of whosoever knoweth that which is between yonder fellow and my mother.' But Selma said, 'I fear lest, if thou slay him in our dwelling-place and he savour not of robberhood, (69) suspicion will revert upon ourselves, and we cannot be assured but that he belongeth unto folk whose mischief is to be feared and their hostility dreaded, (70) and thus wilt thou have fled from privy shame to open shame and abiding public dishonour.' 'How then deemest thou we should do?' asked Selim and she said, 'Is there nothing for it but to slay him? Let us not hasten unto slaughter, for that the slaughter of a soul without just cause is a grave [matter].'. Lewdness, The Pious Woman accused of, ii. 5. There was once a man of Nishapour, (1) who had a wife of the utmost loveliness and piety, and he was minded to set out on the pilgrimage. So he commended his wife to the care of his brother and besought him to aid her in her affairs and further her to her desires till he should return, so they both abode alive and well. Then he took ship and departed and his absence was prolonged. Meanwhile, the brother went in to his brother's wife, at all times and seasons, and questioned her of her circumstances and went about her occasions; and when his visits to her were prolonged and he heard her speech and looked upon her face, the love of her gat hold upon his heart and he became distraught with passion for her and his soul prompted him [to evil]. So he besought her to lie with him, but she refused and chid him for his foul deed, and he found him no way unto presumption; (2) wherefore he importuned her with soft speech and gentleness. Ninth Officer's Story, The, ii. 167. 4. The Three Apples xix. . . . . Like a sun at the end of a cane in a hill of sand, She shines in a dress of the hue of pomegranate flower. Dethroned King whose Kingdom and Good were restored to him, The, i. 285. The Fourteenth

Night of the Month..? ? ? ? a. Story of Taj el Mulouk and the Princess Dunya cvii.97. The Woman who had a Boy and the other who had a Man to Lover dclxxxviii.To return to his sister Selma. She awaited him till the last of the day, but he came not; and she awaited him a second day and a third and a fourth, yet there came no news of him, wherefore she wept and beat with her hands on her breast and bethought her of her affair and her strangerhood and her brother's absence; and she recited the following verses: Then El Abbas took leave of the king and went away to his own house. Now it befell that he passed under the palace of Mariyeh the king's daughter, and she was sitting at a window. He chanced to look round and his eyes met those of the princess, whereupon his wit departed and he was like to swoon away, whilst his colour changed and he said, "Verily, we are God's and to Him we return!" But he feared for himself lest estrangement betide him; so he concealed his secret and discovered not his case to any of the creatures of God the Most High. When he reached his house, his servant Aamir said to him, "O my lord, I seek refuge for thee with God from change of colour! Hath there betided thee a pain from God the Most High or hath aught of vexation befallen thee? Verily, sickness hath an end and patience doth away vexation." But the prince returned him no answer. Then he brought out inkhorn [and pen] and paper and wrote the following verses:.116. The Two Kings and the Vizier's Daughters M.Presently he came to the land of the Turks, (228) and he naked and hungry and having with him nought but somewhat of jewels, bound about his fore-arm. So he went to the bazaar of the goldsmiths and calling one of the brokers, gave him the jewels. The broker looked and seeing two great rubies, said to him, 'Follow me.' So he followed him, till he brought him to a goldsmith, to whom he gave the jewels, saying, 'Buy these.' Quoth he, 'Whence hadst thou these?' And the broker replied, 'This youth is the owner of them.' Then said the goldsmith to the prince, 'Whence hadst thou these rubies?' And he told him all that had befallen him and that he was a king's son. The goldsmith marvelled at his story and bought of him the rubies for a thousand dinars..? ? ? ? c. The Jewish Physician's Story xxviii.117. The Righteousness of King Anoushirwan cccclxiv.91. The Schoolmaster who Fell in Love by Report cccclii.?STORY OF THE MAN WHOSE CAUTION WAS THE CAUSE OF HIS DEATH..Sindbad the Sailor and Hindbad the Porter.? ? ? ? Kohl (159) in its native country, too, is but a kind of stone; Cast out and thrown upon the ways, it lies unvalued quite;.? ? ? ? Oft as my yearning waxeth, my heart consoleth me With hopes of thine enjoyment in all security..? ? ? ? My fruit is a jewel all wroughten of gold, Whose beauty amazeth all those that behold..The servant said no more to him, but, when it was morning, he acquainted a number of the king's servants with this and they said, 'This is an opportunity for us. Come let us assemble together and acquaint the king with this, so the young merchant may lose favour with him and he rid us of him and we be at rest from him.' So they assembled together and going in to the king, said to him, 'We have a warning we would give thee.' Quoth he, 'And what is your warning?' And they said, 'Yonder youth, the merchant, whom thou hast taken into favour and whose rank thou hast exalted above the chiefs of the people of thy household, we saw yesterday draw his sword and offer to fall upon thee, so he might slay thee.' When the king heard this, his colour changed and he said to them, 'Have ye proof of this?' Quoth they, 'What proof wouldst thou have? If thou desire this, feign thyself drunken again this night and lie down, as if asleep, and watch him, and thou wilt see with thine eyes all that we have named to thee.'.Firouz and his Wife, i. 209..O'erbold art thou in that to me, a stranger, thou hast sent, iii. 83..As for Abou Sabir, when he returned, he saw not his wife and read what was written on the ground, wherefore he wept and sat [awhile] sorrowing. Then said he to himself, 'O Abou Sabir, it behoveth thee to be patient, for belike there shall betide [thee] an affair yet sorer than this and more grievous;' and he went forth wandering at a venture, like to the love-distraught, the madman, till he came to a sort of labourers working upon the palace of the king, by way of forced labour. When [the overseers] saw him, they laid hold of him and said to him, 'Work thou with these folk at the palace of the king; else will we imprison thee for life.' So he fell to working with them as a labourer and every day they gave him a cake of bread. He wrought with them a month's space, till it chanced that one of the labourers mounted a ladder and falling, broke his leg; whereupon he cried out and wept. Quoth Abou Sabir to him, 'Have patience and weep not; for thou shall find ease in thy patience.' But the man said to him, 'How long shall I have patience?' And he answered, saying, 'Patience bringeth a man forth of the bottom of the pit and seateth him on the throne of the kingdom.'.Money-Changer and the Ass, The Sharpers, the, ii. 41..161. King Jelyaad of Hind and his Vizier Shimas: whereafter ensueth the History of King Wird Khan son of King Jelyaad and his Women and Viziers dcccxciz.Then he went to fetch that which he had hidden of the grain, but found it not and returned, perplexed and sorrowful, to the old man, who said to him, 'What aileth thee to be sorrowful?' And he answered, 'Methought thou wouldst not pay me my due; so I took of the grain, after the measure of my hire; and now thou hast paid me my due and I went to bring back to thee that which I had hidden from thee, but found it gone, for those who had happened upon it had stolen it.' The old man was wroth, when he heard this, and said to the merchant, 'There is no device [can cope] with ill luck! I had given thee this, but, of the sorriness of thy luck and thy fortune, thou hast done this deed, O oppressor of thine own self! Thou deemedst I would not acquit thee thy wage; but, by Allah, nevermore will I give thee aught.' And he drove him away from him..? ? ? ? O thou that questionest the lily of its scent, Give ear unto my words and verses thereanent..140. Younus the Scribe and the Khalif Welid ben Sehl dclxxxiv.O friends, the tears flow ever, in mockery of my pain, iii. 116.

[Report of the Commission to Investigate the Condition of the Adult Blind in the State of New York February 15 1904](#)

[Instructions for Lace Making Numerous Illustrations](#)

[Jambalaya 1900](#)

[Views of the City of Washington Mount Vernon Arlington Alexandria](#)

[Wages and Prices An Inquiry Into the Wages System and the Relation of Wages and Prices](#)  
[Michelangelo as a Sculptor](#)  
[A Souvenir of Robert Burns Fragments Culled Amid the Scenes of His Chequered Life](#)  
[China and Japan A Study Outline](#)  
[The Virginia Speller and Reader](#)  
[Contributions to the Forebrain Morphology in Amphibians Dissertation](#)  
[The Grasshoppers of Kansas Vol 1 The Melanopli of Kansas A Thesis](#)  
[Handbook of the United States of America and Guide to Emigration Giving the Latest and Most Complete Statistics of the Government Army Navy Diplomatic Relations Finance Revenue Tariff Land Sales Homestead and Naturalization Laws Debt Population](#)  
[A Normal School Course Comprising an Outline of Topical Recitations in Orthography Geography U S History English Grammar and Physiology Together with the Course Indicated in Reading Penmanship and Arithmetic Including All the Branches of Study Usu](#)  
[A Determination of the Economic Status of the Western Meadowlark \(Sturnella Neglecta\) in California](#)  
[On the History and Development of Gilds and the Origin of Trade-Unions](#)  
[Three Experiments of Living Living Within the Means Living Up to the Means Living Beyond the Means](#)  
[A Practical German Composition](#)  
[ELM Leaf Beetle and White-Marked Tussock Moth](#)  
[The Phoenix 04](#)  
[Half-Century History of the Class of 1856 Introduced by a Condensed History of the College 1795-1906](#)  
[Register of the Society of Colonial Wars in the District of Columbia 1897](#)  
[The House Next Door A Comedy in Three Acts](#)  
[Maharana Kumbha Sovereign Soldier Scholar](#)  
[The Resurrection of Our Lord](#)  
[The Open Court Vol 19 A Monthly Magazine Devoted to the Science of Religion the Religion of Science and the Extension of the Religious Parliament Idea August 1905](#)  
[The Sequelle 1915](#)  
[Historical Sketch of Brownell Hall](#)  
[Researches in Stellar Parallax by the Aid of Photography From Observations Made at the Oxford University Observatory](#)  
[Thurstons Route Book from Philadelphia to Chicago Via Pennsylvania Central Railroad and Pittsburgh Fort Wayne and Chicago Railway August 1868](#)  
[Panama-Pacific International Exposition at the City of San Francisco in the State of California February Twentieth to December Fourth 1915 By Authority of the United States Government Celebrating the Opening of the Panama Canal](#)  
[Wild Bees Wasps and Ants And Other Stinging Insects](#)  
[Official History Programme and Souvenir Memorial Day Kenosha Wis 1900](#)  
[The Robert Emmet Song and Recitation Book A Splendid Collection of Lyric Gems](#)  
[My Life at Oxmoor Life on a Farm in Kentucky Before the War](#)  
[Plot Against Plot](#)  
[The Princess Far-Away A Romantic Tragedy in Four Acts](#)  
[Nimes](#)  
[The Successful Business Houses of New York](#)  
[Annual Report of the Mine Inspector for Allegany and Garrett Counties Maryland To His Excellency Governor Phillips Lee Goldsborough from May 1st 1913 to May 1st 1914](#)  
[The Installation of John Huston Finley LL D as President of the College of the City of New York at Carnegie Hall and the Laying of the Corner Stone of the New College Buildings September 29 1903](#)  
[The Visits of Shakespeares Company of Actors to the Provincial Cities and Towns of England Illustrated by Extracts Gathered from Corporate Records](#)  
[Oregon Its Advantages as an Agricultural and Commercial State Statistics Climate Condition of the People Markets Price of Land Wages Cost and Routes of Travel Etc Etc Etc](#)  
[Standard Oil or the People The End of Corporate Control in America](#)  
[A Short History of the Late Mr Peter Anthony Motteux a Native of France Whilom Dramatist China Merchant and Auctioneer Who Departed This Life on the 18th of February 1718 \(Old Style\) Being Then Precisely Fifty-Eight Years Old](#)

[Shafting Keys and Keyways](#)

[Protest and Progress in the Sixteenth Century](#)

[The Establishment of Roman Power in Britain](#)

[The Bible Outline](#)

[The Bibliography of International Law and Continental Law](#)

[Selected Articles on the Recall Including the Recall of Judges and Judicial Decisions](#)

[Poetry of Feeling and Spiritual Melodies](#)

[A History of the Calvinistic Congregational Church and Society Fitchburg Massachusetts](#)

[Hints to Gymnasts Being Sound Advice and Hints to Leaders and Teachers in Gymnasia and Schools](#)

[Rinaldis Guide Book to the City of Tampa Containing Map of the City Street Car Schedules Railroad and Steamship Timetables Points of Interest and Commercial Historical Statistical and General Information](#)

[Hindoo Life With Pictures of the Men Women and Children of India](#)

[Catalog of Large Carbon Photographs Photogravures Engravings Etchings and Copper-Plate Paintings in the Educational Art Exhibitions of A W Elson and Company With a List of Other Pictures Recommended for School Library and Home Decoration](#)

[Notes of a Journey on the Upper Mekong Siam](#)

[Mr John Burns M P](#)

[John The Baptist Forerunner and Martyr](#)

[Legends Ballads C](#)

[Graphical and Mechanical Computation Vol 2 Experimental Data](#)

[Historical Souvenir of Oneonta N Y Vol 4 December 1896](#)

[First Decennial Catalogue of the Trustees Faculty Officers and of the Alumni of the Bellevue Hospital Medical College of the City of New York from 1861 to 1871](#)

[Washington the City Beautiful](#)

[Cap and Gown 1891 Published by the Fraternities](#)

[The Musical Olio Containing I a Concise Introduction to the Art of Singing by Note II a Variety of Psalm Tunes Hymns and Set-Pieces Selected Principally from European Authors](#)

[Genealogy and Reminiscences of William Smith and Family](#)

[The Albany Burns Club](#)

[The Family of REV John Butler](#)

[In Memoriam Died-At Rhinebeck October 5 1866 Elizabeth Platt Beloved Wife of Charles H Adams of Cohoes and Daughter of William B Platt of Rhinebeck in the 37th Year of Her Age](#)

[The Brazilian Green Book Consisting of Diplomatic Documents Relating to Brazils Attitude with Regard to the European War 1914-1917](#)

[No Trespassing And Other Verses](#)

[a Memoirs of Mrs Elizabeth Fisher of the City of New-York Daughter of the REV Harry Munro Who Was a Chaplain in the British Army During the American Revolution Giving a Particular Account of a Variety of Domestic Misfortunes and Also of Her Trial](#)

[The General Chemical Company After Twenty Years 1899-1919 March 1st](#)

[List of Books and Prices Issued by the Superintendent of Public Instruction in Accordance with the Provisions of the Law Regulating the Sale of School Textbooks in Michigan](#)

[Sheffield Literary and Philosophical Society A Centenary Retrospect 1822-1922](#)

[Register of the Society of the Sons of the Revolution in the District of Columbia 1904](#)

[Virginia Cartography A Bibliographical Description](#)

[The Art of Paper-Making A Guide to the Theory and Practice of the Manufacture of Paper Being a Compilation from the Best Known French German and American Writers](#)

[Report of the Work of the National Society of United States Daughters of Eighteen Hundred and Twelve from 1897 to 1915 During the Presidency of Mrs William Gerry Slade](#)

[The Melody of Love](#)

[Descendants of John Peter Scholl and His Wife Anna Susanna Dorothea Scholl and Genealogical Family History With Short Sketch of Philip Scholl and Descendants](#)

[International Games London Athletic Club Vs New York Athletic Club Manhattan Field September 21 1985](#)

[The First Part of the American System of English Syntax Vol 1 of 3 Developing the Constructive Principles of the English Language or Phrenod](#)



[Documentary History of the Revolution Letter from the Secretary of State on the Subject of the Contract Entered Into by Edward Livingston Late Secretary of State with Matthew St Clair Clarke and Peter Force For the Collection and Publication of the](#)  
[Lichfield and Its Cathedral A Brief History and Guide](#)  
[Alstonfield Parish Register Vol 3 Pages 177-288](#)  
[Paws and Claws Being True Stories of Clever Creatures Tame and Wild](#)  
[The Emblem 1950](#)  
[History of the California Polytechnic School at San Luis Obispo California](#)  
[Mechanical Equipment of School Buildings](#)  
[History and Description of the Parish of Bosbury in the Diocese and County of Hereford](#)  
[Extracts from Letters Written at the Time of the Occupation of Boston by the British 1775-6](#)  
[The Eastern Boundary of New Jersey A Review of a Paper on the Waters of New Jersey Read Before the Historical Society of New York by the Hon John Cochrane \(Attorney-General of That State \) and a Rejoinder to the Reply of A Member of the New York His](#)  
[The Family of Lyon](#)  
[Respiratory Care Vol 39 May 1994](#)  
[A Sermon Preached Before His Excellency Charles Marquis Cornwallis Lord Lieutenant President and the Members of the Association for Discountenancing Vice and Promoting the Practice of Religion and Virtue In St Werburghs Church on Thursday 23d May](#)  
[The High Lights of Arkansas History](#)  
[The Proper Motions of 1418 Stars in and Near the Clusters H and X Persei](#)  
[List of the Awards Made by the United States Centennial Commission to the American Exhibitors International Exhibition 1876 at Philadelphia](#)

---